

Ruta de bares y pastelerías

BARES

BENDAÑA

Cuchillería, 63

CAFÉ DUBLÍN

Plaza Virgen Blanca, 8

CAFÉ HUNGARIA

Plaza de la Provincia, 9

EL 7

Cuchillería, 3

HOR DAGO!

Fray Zacarías Martínez, 2

IDOIA

Cuchillería, 25

JATORKI

Pintorería, 7

JG

Dato, 27

KIROL TABERNA

Cuchillería, 31

LA BILBAINA

Prudencio M^a Verastegui, 2

RÍO

Dato, 20

SABURDI

Dato, 32

THE BLACK ROSE

Boulevard de Salburua, 36

USOKARI

Dato, 25

VIRGEN BLANCA

Plaza Virgen Blanca, 2

ZABALA

Mateo Moraza, 9

PASTELERÍAS

CONFITERÍA AMAYA

San Francisco, 14

DANTZARI

• Duque de Wellington, 16

• Los Isunza, 13

GOYA

• Avenida de Zabalzana, 35

• Avenida Gasteiz, 78

• Avenida Gasteiz, 45

• Avenida Juan Carlos I, 24

• Dato, 6

• Dato, 20

• Duque de Wellington, 10

• Ortiz de Zarate, 6

LA FÁBULA

Samaniego, 10

LA PEÑA DULCE

• Correría, 124

• Cuchillería, 90

• San Francisco, 6

LOS ARTESANOS

Badaya, 6

LUIS LZ. DE SOSOAGA

• Diputación, 9

• Fermin Lasuen, 3

• Gorbea, 30

• Rioja, 17

NALDA

Francia, 22

TXISTU

Benito Guinea, 9



Sigue nuestra ruta

y podrás ganar productos de Comercio Justo

Para participar entregar el recortable con los datos el 11/05/13 en la Plaza de la Provincia de 11 a 14h o en el HOR DAGO-Jardín de Falerina de 18h a 20h. El sorteo y entrega de la cesta será a las 20h también en Falerina, entre el teatro de Yokerendan y el espectáculo con Berriketan+La Pulga.

Nombre y apellido

Izen-abizena

Nº de teléfono

Tfn zenbakia

GRACIAS / ESKERRIK ASKO!

Consulta el programa completo de la semana

Semana Mundial de COMERCIO JUSTO

Del 4 al 11 de Mayo

Saborea productos de calidad que te
endulzarán la vida sin amargar a nadie,
porque respetan los derechos de las
personas y el medio ambiente.

Endúlzate la vida
Consume Comercio Justo

Goxotu zure bizitza
Aukeratu Bidezko Merkataritza

Dasta itzazu kalitatezko produktuk
eta goxotu bizitza, inor ozpindu gabe,
pertsonen eta ingurumenaren eskubideak
errespetatzen dituztelako.

BIDEZKO MERKATARITZA Nazioarteko Astea

Maiatzak 4tik 11ra

Barruan ikusi.





¿QUÉ ES EL COMERCIO JUSTO?

El Comercio Justo reclama justicia, en lugar de ayuda. Buscamos un comercio justo para todas las partes que entran en juego cuando se produce un intercambio. Es una alternativa al comercio internacional, ante los criterios únicamente económicos añadiendo criterios sociales y medioambientales.

¿SABES EN QUÉ CONDICIONES DEBE ELABORARSE UN PRODUCTO PARA QUE SEA DE COMERCIO JUSTO?

1. Salarios y condiciones de trabajo dignas
2. Relación comercial a largo plazo
3. Que las personas productoras destinen parte de sus beneficios a las necesidades básicas de sus comunidades
4. Ausencia de explotación infantil
5. Igualdad entre hombres y mujeres
6. Funcionamiento participativo
7. Respeto por el medio ambiente

ZER DA BIDEZKO MERKARITZA?

Bidezko Merkataritza justizia aldarrikatzen du, ez laguntza. Elkartrukean parte hartzen duten alderdi guztientzako bidezko merkataritza dugu helburu. Irizpide ekonomikoaz besterik ez duen nazioarteko merkataritza irizpideak gehitzen zaizkiolarik.

BA AL DAKIZU ZEIN BALDINTZATAN EKOIZTU BEHAR DEN PRODUKTU BAT BIDEZKO MERKATARITZAKOIA IZAN DADIN?

1. Lan baldintza eta soldata duinak
2. Epe luzerako merkataritza harremana
3. Ekoizleek etekinen zati bat beraien komunitateetako oinarritzako beharretara bidera dezaten
4. Haur esplotazioirik eza
5. Emakume eta gizonen arteko berdintasuna
6. Funtzionamendu partehartzaila
7. Ingurumenarekiko errespetua



¿AÚN NO CONOCES EL COMERCIO JUSTO?

Para acercarte a tí y a cada vitoriano y vitoriana la existencia de esta alternativa más responsable y mostrar la calidad de sus productos, te invitamos a probar una selección de pintxos y pasteles de comercio justo en la **ruta de bares y pastelerías** que os mostramos en la siguiente página. Podrás ganar una cesta de Comercio Justo ¡Animate!

EZ AL DUZU BIDEZKO MERKATARITZA ORAINDIK EZAGUTZEN?

Zuri eta gasteitar guztiei ardurazko alternatiba hau jakinarazteko eta bere produktuen kalitatea helarazteko asmoz, bidezko merkataritza pintxo eta pastelen aukera dastatzera gonbidatu nahi zaitugu, hurrengo orrialdean dagoen **taberna eta gozotegien ibilbidea** jarraituz. Bidezko Merkataritza saski bat irabazi ahalko duzu. Anima zaituz!



● *Sigue nuestra ruta*
y podrás ganar productos de Comercio Justo

Completa estos huecos consumiendo pintxos, pasteles o algún producto de Comercio Justo en 4 lugares diferentes de la ruta del 4 al 11 de Mayo. Tráela sellada y podrás ganar una cesta de productos de Comercio Justo.

Sello de
Pastelería
o Bar

Sello de
Pastelería
o Bar

Sello de
Pastelería
o Bar

Sello de
Pastelería
o Bar